



## **Impacto social de Lantegi Batuak**

**Ensayo del nuevo  
modelo organizativo**

**Ascensor de  
Getxo**

## Contenidos

<b>Nuevo modelo organizativo</b>	
<b>Finaliza el programa Harrobilan</b>	<b>3</b>
<b>276 contratos indefinidos desde 2005</b>	
<b>Ofertas de empleo ordinario para todas las personas con discapacidad</b>	<b>4</b>
<b>Ascensor de Getxo</b>	<b>5</b>
<b>Impacto social de Lantegi Batuak</b>	<b>6</b>
<b>Concurso de postales</b>	<b>8</b>
<b>Colaboraciones: Natxo Martínez</b>	<b>9</b>
<b>Servicio Ocupacional de Lantegi Batuak</b>	<b>10</b>
<b>Laburrak</b>	<b>11</b>
<b>Elkarrizketa: Iván Etxebarria</b>	<b>12</b>

## Editoriala

Atención!!! Va siendo hora de actualizar nuestros diccionarios. Cada día manejamos nuevas palabras en todos los ámbitos de la vida. Si lo hacemos en el ámbito de la economía, y queremos buscar la palabra "Globalización" en el diccionario, debemos tener cuidado con hacerlo en ediciones publicadas en el s. XXI, o lo que es lo mismo, posterior al año 2000.

La definición exacta dice: "tendencia de los mercados y de las empresas a extenderse, alcanzando una dimensión mundial que sobrepasa las fronteras nacionales". Con todo el respeto a esta definición y resumiéndolo mucho... lo que hasta hace bien poco era un gran mundo, se ha convertido en una pequeña aldea global. Quién le iba a decir al famoso personaje de Julio Verne, Phileas Fogg, que hizo posible lo imposible, al dar la vuelta a aquel enorme mundo en 80 días, que hoy se ha evolucionado de tal forma, que en apenas unas horas es posible realizar aquella proeza.

Nuestro entorno se ve condicionado cada día por decisiones que se toman a miles de kilómetros. De hecho, en nuestra propia organización tenemos ejemplos recientes que dan prueba de ello.

Normalmente, se percibe "temor" ante estas lejanas decisiones, fundamentalmente por la percepción de la falta de control que tenemos para condicionar esas decisiones. El objetivo a lograr debe ser el de provocar un cambio, pasar del "temor" a la "seguridad". Para ello, debemos mostrarnos proactivos en aquello en lo que podemos influir. Las empresas, aportando cada vez más valor añadido a nuestros clientes, favoreciendo la capacitación de las personas, la calidad de los procesos, mejorando la flexibilidad, etc. Las administraciones, aplicando una coherencia normativa y legislativa, apostando por apoyos a la generación de empleo estable y de calidad, etc. Y así, todos y cada uno de los agentes implicados, políticos, asociaciones empresariales, sindicales... y en general, toda la sociedad.

Al final, no debemos perder de vista que toda decisión tiene dos posibles repercusiones, **favorable** o desfavorable; y toda decisión es susceptible de ser condicionada por nuestras propias actuaciones.

*Hagamos, entre todos y todas, lo que este en nuestras manos para tratar de conseguir las "decisiones favorables".*

## lanHotsa

### Argitaratzailea

Fundación Lantegi Batuak

### Presidentea

Victor Iturburu Zuazo

### Zuzendari Nagusia

Txema Franco

### Erredakzio Batzardea:

Ana Coria, Edurne Elorriaga, Karmelo

Larraoetxea, Martin Muñoz, Oscar Sánchez.

### Argazkiak:

Lantegi Batuak

### Lege Gordailua:

BI-1980-99

Lantegi Batuak no se hace responsable de las opiniones vertidas por los autores en esta publicación, ni comparte necesariamente sus criterios.



[www.lantegi.com](http://www.lantegi.com)

### GURI MEZUAK BIDALTZEKO:

### PARA CONTACTAR CON NOSOTROS:

#### Lan Hotsa

Txorierri Etorbidea 12

48180 Loiu (Bizkaia)

Tel.944535999 / Fax: 944536248

[comunicacion@lantegi.com](mailto:comunicacion@lantegi.com)

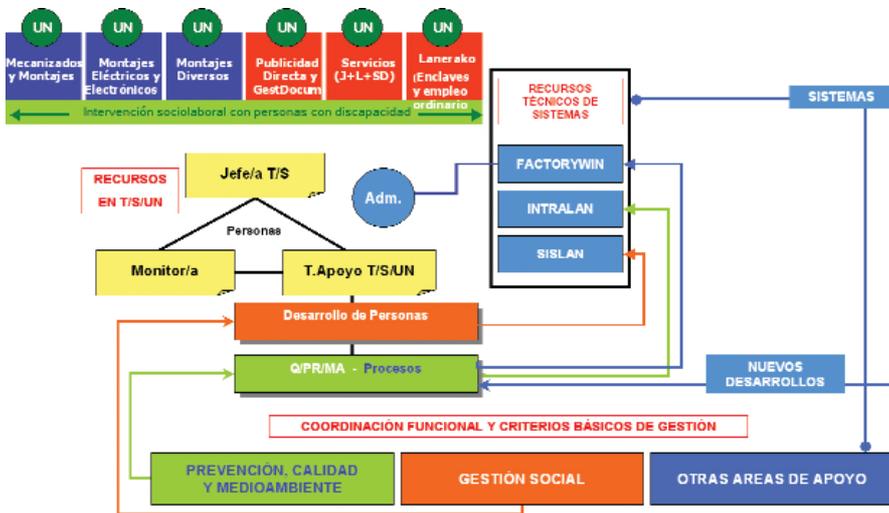


Lantegi Batuak es miembro de EHLABE,

Euskal Herriko Lan Babestuen Elkarteak.

# Un nuevo modelo organizativo se ensaya en Montajes eléctricos y electrónicos

Apirilean hasita prestatzen ari garen antolatzeko eredu berria muntaketa elektriko eta elektronikoen unitatean hasi gara probatzen. Eredu berri honekin, egungo negozio-unitate sistema osatu eta erakunde osoaren funtzionamendua hobetu nahi da.



Como se informó en el número 21 de Lan Hotsa, un equipo de personas de Lantegi Batuak ha estado trabajando para introducir un sistema organizativo más funcional, como apoyo y refuerzo del modelo de Unidades de Negocio.

En octubre hemos puesto en marcha una experiencia piloto para probar este nuevo modelo. El ensayo se está realizando en la unidad de negocio de Montajes eléctricos y electrónicos, en los talleres de Etxebarri, Erandio, Sestao, Rekalde y Otxarkoaga.

Las ventajas que esperamos obtener de este nuevo modelo son:

- Reorganización de funciones para los profesionales, para que se puedan dedicar a temas que añadan más valor a todos los niveles (objetivos cualitativos, mejora del servicio, del proceso, de la calidad de la atención, etc).
- Mayor cercanía de los apoyos a la gestión, para mejorar la respuesta a las necesidades.

- Reforzar el modelo de Unidades de Negocio.
- Mejorar la atención de las personas con discapacidad (a través de una intervención más individualizada).
- Favorecer un enfoque multidisciplinar del trabajo con las personas.
- Contribuir al desarrollo del trabajo en equipo.
- Sentar las bases del desarrollo organizativo en el futuro.

De esta forma, se intenta mejorar el modelo de organización de Lantegi Batuak y vertebrar la intervención sociolaboral como un proceso clave transversal a todas las actividades.

Y es que si queremos ser conocidos por nuestro buen hacer, debemos mejorar continuamente, adaptarnos al crecimiento y al cambio, tendiendo hacia un modelo de atención más individualizado. Todo esto sin olvidar la necesaria dotación de recursos organizativos suficientes para todo ello.

## Berriak

# Finaliza el programa Harrobilan

El pasado mes de octubre, finalizó el programa Harrobilan, iniciado en mayo. Este programa se puso en marcha con la intención de potenciar un perfil profesional adaptado a la forma de trabajar con personas con discapacidad en Lantegi Batuak.

Al menos 5 de las 10 personas que han finalizado el programa han empezado a trabajar en Lantegi Batuak. De éstas, entre tres y cuatro sustituirán a los profesionales que van a participar en la experiencia piloto del nuevo modelo organizativo.

Las personas que han participado en el proyecto, con perfiles técnicos pedagógicos y técnicos de procesos, han recibido 100 horas de formación teórica y han realizado 12 semanas de prácticas. Éstas se han desarrollado en los talleres de Etxebarri, Amorebieta, Gupost, Zorrotza, Rekalde, Plazakola, Derio, Erandio, Zalla, Sestao y Txibila.

En el proyecto Harrobilan han trabajado formadores de Lantegi Batuak, así como otros profesionales externos.

## Lantegi Batuak fundazioak proiektuan parte hartu duten pertsonetatik 5 kontratatu ditu; gainerakoak, lan-poltsan sartu dira

El balance de esta iniciativa, por parte del área de formación de Lantegi Batuak, es satisfactorio. Según Ana Agirre, responsable de formación, es muy positivo que de las 12 personas que comenzaron hayan terminado 10, y que las dos bajas que hubo fueran voluntarias. Además, más del 50% de las personas van a tener un contrato dentro de Lantegi Batuak, y el resto pasará a la bolsa de empleo.

Por parte de las personas que han recibido la formación, el índice de satisfacción también ha sido alto, tanto entre aquellos que tenían referencias de Lantegi Batuak como aquellos que no nos conocían.

Este proyecto ha estado financiado por

bbk

## Berriak

# 276 contratos indefinidos desde 2005

Entre enero de 2005 y el pasado septiembre, se realizaron 276 contratos indefinidos a personas de Lantegi Batuak. Esto quiere decir que se ha cumplido el compromiso adquirido a la firma del convenio, con más de un año de antelación. Este compromiso consistía en realizar 200 contratos indefinidos en los tres años de vigencia de éste.

Estos contratos suponen una reducción en la tasa de temporalidad, que se ha reducido en un 10% entre las personas con discapacidad intelectual, un 22% en las personas con trastorno mental y un 15% entre personas con discapacidad física o sensorial.

La mayor parte de los contratos indefinidos se han realizado a personas con discapacidad física o sensorial, seguida por los 81 firmados por el colectivo de personas con discapacidad intelectual.

De esta forma, continuamos avanzando en el camino hacia la estabilidad laboral de todos los trabajadores de Lantegi Batuak.



*2005eko urtarrilean hasi eta pasa den irailera arte 276 lan-kontratu finko egin zaie Lantegi Batuak fundazioko beste horrenbeste langileri. Horren arabera, hitzarmena sinatzean hartutako konpromisoa bete egin da, uste baino urte bete lehenago. Konpromiso horren arabera, 200 kontratu finko egitea zen helburua, hitzarmenaren hiru urteko indarraldian zehar.*

## Las ofertas de empleo ordinario se extienden a todas las personas con discapacidad

A partir de este año, las ofertas de empleo ordinario que se gestionan desde Lanerako se extienden a todas las personas con discapacidad de Lantegi Batuak. Hasta ahora, desde esta unidad de negocio se habían gestionado solamente las ofertas de empleo ordinario dirigidas a personas con discapacidad intelectual.

Como consecuencia de la Reflexión Estratégica 2006-2008, se decidió promover el empleo ordinario a través de la difusión de las ofertas de empleo captadas.

A esto se suma la apuesta que ha lanzado la Dirección de Lantegi Batuak por abrir la transición

a empresas ordinarias para estas personas.

Los prospectores de empleo de Lanerako recogen las ofertas y se realiza una valoración de ellas.

Las que son aceptadas, por ser consideradas de calidad, se distribuyen a través de los tabloneros de anuncios a todos los centros y servicios.

La primera selección de las personas interesadas se realiza en Lanerako y éstos las envían a la empresa que ha solicitado ofertado el empleo. A partir de aquí, esta empresa realiza las pruebas oportunas y elige, entre las personas candidatas, a la idónea.

Urritasun fisikoa edota zentzumenezkoa duten pertsonek enplegu arruntak eskura ditzakete, dagoeneko, Lanerako-k burutzen duen kudeaketari esker.

Ekimen horrek erantzuna ematen die 2006-2008 Hausnarketa Estrategikoak enplegu arruntoko eskaintzak hedatzearen inguruan azaldutako ondorioei.

Lantegi Batuak fundaziora heltzen diren eskaintzak aztertzeaz eta hautatzeaz Lanerako arduratzen da. Hemendik aurrera, iragarki taulen bidez banatzen dira eskaintza guztiak. Lanerako-n egiten da jasotako curriculum guztien lehen hautaketa; hautaketa-probak, ordea, eskaintza egin duen enpresan bertan egingo dira.

## EzagutuLB

# Ascensor de Getxo



El ascensor de Getxo comenzó a funcionar en junio de 2005.

Este ascensor conecta la zona de la playa de Ereaga con la plaza María Cristina de Algorta y, desde que se puso en marcha, cuatro personas de Lantegi Batuak se encargan de su gestión en relación con el público. Además, hay una persona de apoyo, que cubre las bajas y refuerza el trabajo de sus compañeras en determinados momentos.

Entre las tareas que realizan Alicia, Sara, Feli y el encargado, Juan Antonio, están la de expender los billetes a los viajeros y la limpieza del ascensor.

Además, se encargan de comunicar cualquier incidencia que pueda ocurrir en el funcionamiento o las instalaciones. También son responsables de comunicar al Ayuntamiento de Getxo los datos sobre usuarios y recaudaciones.

Tanto Feli como Sara o Alicia no habían trabajado antes en Lantegi Batuak y se muestran muy satisfechas con el trabajo que realizan en este servicio. Su horario de trabajo varía entre los meses de verano a invierno, cuando terminan su jornada a las 20.00 h, en vez de a las 22.30 h.

Desde el área de Servicios Diversos de Lantegi Batuak, valoran muy positivamente este servicio, ya que han conseguido que los clientes habituales les tengan gran aprecio y valoren su trabajo, y así lo demuestra el trato que día a día tienen con las trabajadoras.

Además de este ascensor de Getxo, Lantegi Batuak gestiona también un servicio de similares características, el ascensor de Zumalakarregi en Bilbao, que pertenece a Euskotren.

Getxoko igogailua 2005eko ekainean hasi zen martxan.

Igogailu honen bidez Ereagako hondartza eta Algortako goialdea lotzen dira, eta abian jarri zenetik, Lantegi Batuak fundazioko 4 pertsona arduratzen dira igogailuaren jendaurreko kudeaketaz. Gainera, laguntza emateko bosgarren pertsona bat ere badago, baja kasuetan edota hala behar denean lankideak ordezkatzeaz arduratzen dena.

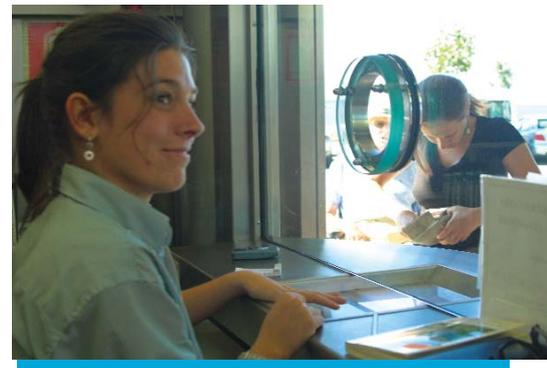
Alicia, Sara, Feli eta horien arduraduna den Juan Antoniok zeregin jakin batzuk dituzte, besteak beste, bidaiariei txartelak saltzea eta igogailua garbitzea.

Gainera, instalazioen funtzionamenduan gerta daitekeen edozein gorabeheraren inguruan berri emateaz ere arduratuko dira. Getxoko Udalari erabiltzaileen eta diru-bilketaren inguruko datuak jakinarazteko ardura ere izango dute.

Ez Felik ez Sarak ez Aliciak ez zuten lehenago inoiz lanik egin Lantegi Batuak fundazioarentzat, eta oso pozik daude jendaurrean egiten duten beharrekin. Lan-ordutegia aldatu egiten da udako hilabeteetatik negukoetara, 22:30etan irten ordez 20:00etan irteten baitute.

Lantegi Batuak fundazioaren Zerbitzu Anitzetako departamentua oso pozik dago emandako zerbitzuarekin; izan ere, ohiko bezeroek begi onez ikustea eta egindako lana behar bezala baloratzea lortu da. Azken horren adierazgarri da gure langileekin egunez egun izaten duten jokabide bikaina.

Getxoko igogailu berri honez gain, Lantegi Batuak fundazioak antzeko ezaugarriak dituen beste zerbitzu bat ere kudeatzen du, Euskotren-i dagokion Bilboko Zumalakarregiko igogailua, alegia.



# El impacto social de Lantegi Batuak y la percepción social de la discapacidad en Bizkaia

Otsaila eta apirila artean Lantegi Batuak fundazioak gizartearen duen eragina neurtzeko azterketa burutu dugu; horrez gain, gizarteak Bizkaian urritasunaren inguruan duen pertzepzioa ere aztertu dugu.

Lan hori aurkezteko, honako jardunaldi hau egin zen, azaroaren 16an: "Lantegi Batuak fundazioaren gizarte eragina. Urritasunaren inguruko pertzepzio soziala Bizkaian". Jardunaldi hori Lantegi Batuak fundazioak antolatu zuen, kalitatea sustatzeko Euskal Fundazioa den Euskalit-ek abian jarritako kalitatearen europar XI. Astearen baitan.

Topaketa honi esker, egindako azterketaren emaitzak aurkeztu genituen antolatzaile publiko nahiz pribatuen talde anitz baten aurrean, zein komunikabideen aurrean.

Emaitzak oso interesgarriak izan dira alderdi bientzat; horiei esker benetako laguntza izango dugu urritasuna duten pertsonen ematen beharreko arreta garatu eta beraien bizi-kalitatea hobetzeko unean. Bai Lantegi Batuak bezalako fundazio batentzat bai gizarte eragile guztientzat, oso garrantzitsua da lanaren bidez gizarteratzeko bide hau elkarrekin egitea.

Entre febrero y abril llevamos a cabo un estudio para conocer el impacto de Lantegi Batuak en nuestra sociedad.

Además, dentro de este trabajo, una parte muy importante fue analizar la percepción que tiene la ciudadanía de Bizkaia sobre la discapacidad: qué tipos de discapacidades se conocen, cuáles son sus necesidades y sus principales problemas, cómo actúa la sociedad para solucionarlos, etc. BBK ha participado en la financiación de esta iniciativa.

Para presentar este trabajo, el 16 de noviembre se celebró la jornada: "Impacto social de Lantegi Batuak. Percepción social de la discapacidad en Bizkaia". Este encuentro estuvo organizado dentro de la *XI semana europea de la calidad* que pone en marcha Euskalit, Fundación vasca para el fomento de la calidad. Esta semana de la calidad tuvo como lema "Las mejores experiencias en beneficio de una sociedad mejor".

El encuentro sirvió para presentar los resultados de este estudio ante un variado grupo de organizaciones públicas y privadas, así como a los medios de comunicación.

Los resultados que hemos obtenido han sido muy interesantes, tanto para el trabajo que realiza una organización como Lantegi Batuak, como para todos los agentes sociales que debemos recorrer juntos este camino de la integración sociolaboral. Sin duda, nos ayudarán avanzar en la mejora de la atención y la calidad de vida de las personas con discapacidad.

A partir de los resultados, se ha publicado un libro, que se presentó también durante esta jornada, que tuvo lugar en el Aula de cultura BBK de la calle Elcano de Bilbao.

Este libro está disponible, en formato PDF, en el sitio web de Lantegi Batuak: [www.lantegi.com](http://www.lantegi.com).

**En la presentación participaron Iñigo Pombo, director de inserción social de la Diputación Foral de Bizkaia, Fernando López de Eguilaz, director de Obra Social de BBK, y Carmen Usoz, de la consultora Ikei y responsable del estudio**



En estas imágenes, dos momentos de la presentación del estudio. En la foto de la derecha, Fernando López de Eguilaz, director de la Obra Social de BBK, Víctor Iturburu, presidente de Fundación Lantegi Batuak e Iñigo Pombo, director general de Inserción Social de la Diputación Foral de Bizkaia.

La medición del impacto social se ha centrado en tres aspectos:

- La intervención sociolaboral con personas con discapacidad en Lantegi Batuak.
- Actividad e impacto económico.
- La percepción social de la discapacidad.



La intervención sociolaboral con personas con discapacidad:

- Se ha logrado la integración laboral de 2.000 personas con discapacidad.
- Se ha promovido el paso de más de 500 personas con discapacidad intelectual de CO a CEE.
- Más de 100 personas con discapacidad han sido contratadas por empresas ordinarias.
- Se da atención a personas con cualquier tipo de discapacidad, aunque la intelectual sigue siendo la predominante.
- Anualmente se reciben más de 400 solicitudes nuevas de personas con discapacidad que buscan empleo.
- La lista de espera de personas con discapacidad intelectual ha pasado de 350 a 40 personas en 10 años.

Impacto económico de la actividad de Lantegi Batuak:

- El empleo generado por Lantegi Batuak supone el 2% del total generado en toda Bizkaia.
- La actividad económica de Lantegi Batuak supone cerca de 50 millones de euros anuales.
- Nuestra actividad produce grandes ahorros al sistema de pensiones, al sistema sanitario y a las familias de las personas con discapacidad.

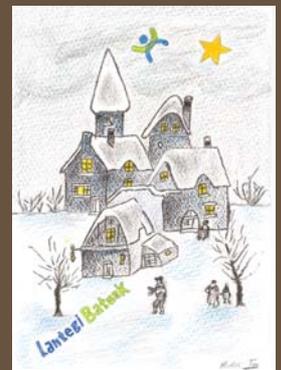
**%90aren ustez, urritasunen bat duten pertsonak beraien lanbidetik bizi beharko lukete, ahal izanez gero behintzat. Baieztapen horrek argi adierazten du gizarteak enpleguari ematen dion garrantzia gizarteratzeari dagokionez**

En relación con la percepción que nuestra sociedad tiene de la discapacidad:

- Existe, todavía, un cierto desconocimiento social sobre la discapacidad en Bizkaia.
- Se considera que las personas con discapacidad todavía tienen menos oportunidades, sobre todo a la hora de conseguir un empleo.
- El 90% de los ciudadanos piensa que las personas con discapacidad tendrían que vivir, a poder ser, de su trabajo, lo cual demuestra la importancia que se da, en esta sociedad, al empleo como herramienta de integración social.
- La responsabilidad de la atención a las personas con discapacidad es compartida, aunque la mayor parte de los ciudadanos otorga una mayor responsabilidad a las administraciones que a las empresas y los agentes sociales.
- El 80% desconoce la labor que se está realizando en Bizkaia a favor de las personas con discapacidad.

**Berriak**

# Concurso de postales de Navidad

**Postal ganadora de Luis M<sup>a</sup> López****Postales finalistas, de Roberto Luis García y Mikel Iza**

Luis M<sup>a</sup> López, trabajador del taller de Zorrotza, ha sido el ganador del Concurso de postales de Navidad organizado por Lan Hotsa.

Su postal será la que Lantegi Batuak envíe a todos sus contactos, para felicitar las Navidades este año.

Por otro lado, las personas finalistas de este concurso han sido Mikel Iza, del taller de Gernika, y Roberto Luis García, de Erandio.

La sección de Lux May del taller de Etxebarri ha obtenido una mención especial por la originalidad del motivo de su postal.

Zorionak!

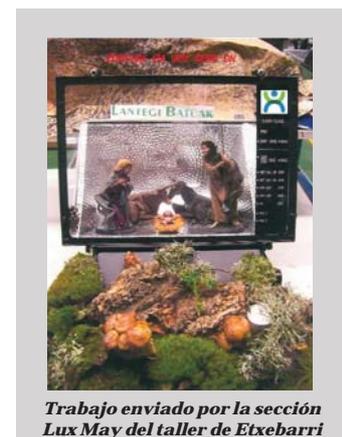
Zorrotzako tailerrean lan egiten duen Luis M<sup>a</sup> López-ek irabazi du Lan Hotsa-k antolaturiko Gabonetako postalen Lehiaketa.

Postal hori erabiliko du aurtun Lantegi Batuak fundazioak, ezagun guztiei Gabonak zoriontzeko.

Bestalde, lehiaketa honetako finalistak honako hauek izan dira: Mikel Iza, Gernikako tailerrekoa, eta Roberto Luis García, Erandiokoa.

Etxebarriko tailerreko Lux May sailak aipamen berezia lortu du, bertan egindako postalaren irudi originalarengatik.

Zorionak!

**Trabajo enviado por la sección Lux May del taller de Etxebarri**

## 2º Campeonato de futbito entre talleres Lantegi Batuak

El 22 de octubre comenzó el campeonato de futbito entre talleres de Lantegi Batuak. Os facilitamos aquí el calendario de partidos, para que vayáis a animar a vuestros favoritos.

1ª VUELTA			
1ª jornada	Derio-Gernika	Erandio-Etxebarri	Loiu-Amorebieta
2ª jornada	Erandio-Derio	Etxebarri-Loiu	Amorebieta-Gernika
3ª jornada	Derio-Etxebarri	Amorebieta-Erandio	Gernika-Loiu
4ª jornada	Loiu-Derio	Gernika-Erandio	Etxebarri-Amorebieta
5ª jornada	Derio-Amorebieta	Gernika-Etxebarri	Erandio-Loiu
2ª VUELTA			
1ª jornada	Gernika-Derio	Etxebarri-Erandio	Amorebieta-Loiu
2ª jornada	Derio-Erandio	Loiu-Etxebarri	Gernika-Amorebieta
3ª jornada	Etxebarri-Loiu	Erandio-Amorebieta	Loiu-Gernika
4ª jornada	Derio-Loiu	Erandio-Gernika	Amorebieta-Etxebarri
5ª jornada	Amorebieta-Derio	Etxebarri-Gernika	Loiu-Erandio

## Colaboraciones

# Una herramienta para mejorar la atención a las personas: El plan de apoyos individual (PAI)



En los últimos años se vienen difundiendo y debatiendo entre nosotros diversas propuestas que nos invitan a repensar y mejorar los servicios que ofrecemos a las personas con discapacidad. Como hemos señalado en estas mismas páginas un aspecto central de estas propuestas son los apoyos.

La idea de los apoyos nos invita a pensar los servicios que ofrecemos de una manera distinta, a cambiar la lógica que las entidades han utilizado a la hora de organizar sus servicios.

En concreto, nos plantea comprender los servicios, no como un emplazamiento en el que situamos a la persona y en el que desarrolla unas actividades establecidas, sino como un conjunto de apoyos que la persona recibe para lograr aquello que es importante para ella y, por tanto, para mejorar su calidad de vida.

Este cambio de perspectiva tiene grandes implicaciones en la forma de planificar los servicios que la persona recibe. En primer lugar, implica la personalización de los mismos, de manera que se conciben como un traje a medida de cada persona. En segundo lugar, supone partir de los deseos y aspiraciones de la persona, de lo que es importante para ella, tomando como referencia la calidad de vida. Y, en tercer lugar, implica la participación directa de la persona en el proceso de planificación de los apoyos que va a recibir.

Obviamente, también supone una ampliación de las oportunidades de formación, relación, bienestar, desarrollo personal y profesional,... que los servicios ocupacionales y de empleo ofrecen a las personas como contexto necesario en el que se desarrollan los apoyos.

Como una estrategia para desarrollar el modelo de apoyos se plantea la elaboración del Plan de Apoyos Individual. Un plan de apoyos individual - PAI- es una herramienta que recoge los resultados o metas que una persona aspira a conseguir en el marco de la oferta del servicio ocupacional o de empleo, y las ayudas, recursos o actividades que hay que desarrollar para conseguirlo.

Lo concebimos como un plan de acción compartido, que no se centra en los cambios a producir en la persona, sino en las acciones, servicios y apoyos que hay que prestar a la persona para que pueda lograr sus resultados o metas personales. No es, por tanto, ni un programa de formación, ni un programa de rehabilitación, sino un plan de apoyos.

El PAI tiene un carácter participativo, de documento conjunto, y no es, por tanto, una herramienta del profesional para trabajar con los usuarios y usuarias, sino de acuerdo y consenso.

En la medida que su elaboración supone un proceso de colaboración es preciso que profesionales y usuarios y usuarias -y su familia cuando participe-

se vayan, de una manera progresiva, poniendo de acuerdo, dialogando, acercando sus perspectivas y acordando lo que quieren conseguir y las acciones que van a poner en marcha. Se entiende como un documento que se va utilizando a lo largo del tiempo fechando sus diferentes aportaciones.

El punto de partida del plan individual es la evaluación de la situación, entendida como un proceso de diagnóstico conjunto acerca de la situación actual, las expectativas de futuro y las ayudas y apoyos necesarios para lograrlo.

El procedimiento de elaboración del PAI implica:

- Diálogo y valoración de la participación y satisfacción de la persona en los diversos ámbitos de la oferta del taller (actividad laboral, formación, condiciones laborales, comedor, descansos,...).
- Determinación y consenso sobre metas personales en esos diversos ámbitos. Las metas personales hacen referencia a cosas que a la persona le gustaría que ocurrieran en los diversos ámbitos del taller.
- Establecimiento de los apoyos y acciones a desarrollar para el logro de las metas personales: formación, supervisión, adaptaciones, acciones específicas,...
- Puesta en práctica y revisión.

Evaluación del proceso y de los resultados conseguidos.

Queremos enfatizar el hecho de que el Plan de Apoyos Individual no sustituye a las herramientas que habitualmente se utilizan en Lantegi Batua método de perfiles, programas de formación,...- sino que entendemos que las completa e integra, ayudando a que cobren un mayor sentido desde las mismas personas con discapacidad.

**Natxo Martínez, departamento de Psicopedagogía de la Universidad de Deusto**

Este trabajo pertenece al proyecto Modelo de apoyos individuales para personas con discapacidad intelectual, que ha sido financiado por BBK, dentro de la V Convocatoria de Ayudas a Proyectos I+D+I

## Berriak

# Fomentando la autonomía en el Servicio Ocupacional de Lantegi Batuak

Con esta revista, las personas usuarias de centro ocupacional recibiréis el documento: *Servicio Ocupacional de Lantegi Batuak: cartera de servicios y carta de derechos y obligaciones*. Además, a lo largo de 2007 se realizará en todos los centros la presentación de este trabajo.

Éste ha sido realizado por un equipo de profesionales de diversas áreas de Lantegi Batuak. En este equipo ha estado también Marije Goikoetxea, experta en Ética asistencial y que ha colaborado con este artículo.

Con este documento queremos contribuir a avanzar en el objetivo de fomentar la autonomía de las personas con discapacidad intelectual en Lantegi Batuak. Es la Carta de Derechos y Obligaciones y la Cartera de Servicios para las personas usuarias del Servicio Ocupacional.

Como sabéis, el servicio ocupacional forma parte de la oferta de prestaciones de servicios sociales en Bizkaia. Su objetivo principal, como todo servicio social, es promover el desarrollo personal y social de las personas. En Lantegi Batuak lo hacemos, fundamentalmente, a través de programas de capacitación laboral. Nuestra atención incluye también programas y actividades para desarrollar otras habilidades personales y sociales necesarias para mejorar la calidad de vida de las personas. Además, existe un compromiso de adaptación personalizada y seguimiento continuo de todas nuestras prestaciones a las características individuales de los destinatarios del Servicio.

La primera parte del documento, **Cartera de Servicios** pretende describir, pormenorizadamente, las diferentes prestaciones que existen. Ello no supone necesariamente que todas las personas

Aldizkari honekin batera, zentro okupazional bakoitzeko pertsona guztiek nahiz familiakoek, Eskubide eta Betebeharren Gutuna - Zerbitzuen Zorroa izeneko dokumentuaren ale bana jasoko duzue. Bestalde, 2007an zehar egingo da lan honen aurkezpena Lantegi Batuak fundazioaren zentro guztietan, erabiltzaile nahiz profesionaleri zuzenduta.

Dokumentu hauek sortzeko unean, Lantegi Batuak-eko pertsona hauek hartu dute parte: Juan Luis Arregi, Zuzeneko Publizitateko negozio-unitatearen

usuarias necesiten todas estas prestaciones, pero creemos que es conveniente que toda la organización (usuarios, familiares, profesionales) las conozca y sepa que es posible acceder a ellas si resulta necesario.

El decreto del Gobierno Vasco 64/2004, de Derechos y Obligaciones de las personas usuarias y de los profesionales de Servicios Sociales, ha sido lo que ha generado la redacción de la **Carta de derechos y obligaciones de las personas usuarias del servicio ocupacional de Lantegi Batuak**. Pero la obligación legal no es la única razón para su elaboración. De ser así, hubiera sido suficiente con redactar un documento genérico que recoja en dos listas los derechos y obligaciones que aparecen en este Decreto.

La convicción de fomentar la dignidad de las personas usuarias nos ha llevado a dedicar un esfuerzo importante para concretar lo que cada uno de los derechos implica en nuestro medio y desarrollar lo que cada obligación exige a las personas. Para ello, hemos desmenuzado cada derecho y hemos revisando las normativas que existían hasta ahora en los diferentes centros.

zuzendaria; Alfonso García, Erandioko tailerreko monitorea; Teresa Vázquez, Txibilako monitorea; Javier Barroso, Etxebarriko tailerreko burua; Amaia Molinos, Amorebietako tailerreko burua; Maite Guinea eta Isabel Cornejo, Laguntza Teknika sailekoak; Miguel Martín, Lantegi Batuak fundazioko sendagilea eta Edurne Elorriaga, Laguntza Teknika saileko koordinatzailea.

Talde honen partaidea izan da, baita ere, Marije Goikoetxea, laguntza arloko Etikan aditua.

Deseamos que dicho esfuerzo sirva para superar modelos paternalistas anteriores y fomentar una asistencia que integre la calidad con el respeto a la diversidad existente en una sociedad pluralista como la nuestra.

Con la finalidad de que este documento cuente con recursos para su implantación real, se pone en marcha la Unidad de Atención al Usuario; tfno:94-4359 99; atencionalusuario@lantegi.com y se organizarán, próximamente, varias reuniones informativas en los centros y servicios de Lantegi Batuak.

Leer detenidamente los documentos, implicarnos en una atención personalizada de calidad, utilizando las prestaciones disponibles cuando sea necesario, reconocer los derechos de las personas, recordar las obligaciones necesarias para un buen funcionamiento que no genere riesgos evitables para otros, fomentar la participación, etc., es el mejor modo de conseguir lo que este documento pretende: FOMENTAR LA AUTONOMIA DE LAS PERSONAS USUARIAS DEL SERVICIO OCUPACIONAL DE LANTEGI BATUAK.

Marije Goikoetxea

## La nueva reforma laboral afecta a los centros especiales de empleo

El día uno de julio de 2006, entró en vigor el RDL 5/2006, de 9 de mayo, para la mejora del crecimiento y el empleo que recoge varias medidas para mejorar estos aspectos.

Sin embargo, desde el punto de vista de los centros especiales de empleo, esta nueva reforma laboral no facilita el desarrollo sociolaboral y la promoción en dichos centros, ni el acceso al

mercado laboral de las personas con discapacidad, ya que entre otras cosas, reduce sustancialmente las bonificaciones a percibir.

Desde el colectivo de organizaciones que trabajamos por el desarrollo sociolaboral y la transición al empleo ordinario de personas con discapacidad, se ha enviado un documento con propuestas de

enmiendas para que se modifique el RDL 5/2006. También se ha constituido un grupo de trabajo nacional, en el que participamos con EHLABE. El objeto de este grupo de trabajo es recoger todas las cuestiones que nos afectan y nos afectarán en nuestro quehacer a los centros especiales de empleo sin ánimo de lucro.

# Laburrak

## ► Reconocimientos médicos

A partir del mes de octubre y hasta abril de 2007, está llevándose a cabo la campaña de reconocimientos médicos que cada año tiene lugar entre las personas de Lantegi Batuak. En total, se ha convocado a 1.500 personas para realizar estos reconocimientos.



## ► Presencia en ferias

Laguntek estuvo, por primera vez, en el salón NAGUSI 06, dedicado al ocio, servicios y actividades para mayores, que se celebra cada año en Bilbao Exhibition Centre.

Estuvimos también presentes en la feria MATELEC 06, que se celebró en Madrid el pasado mes de octubre, entre los días 24 y 27.

## ► Jardunaldiak

Pasa den ekainean, Bizkaiko Foru Aldundiak eta HAEEK antolatutako "Urritasuna duten pertsonak laneratzea" izeneko mintegian parte hartu genuen. Bestalde, Lantegi Batuak fundazioak Profilen Metodoa aurkeztu zuen Madrilén, AFANIAS elkarteak antolatutako jardunaldien baitan. Abenduan, Kanaria Handian izandako "Los centros especiales de empleo y su gestión" ("Enplegu zentro bereziak eta beren kudeaketa") lelopeko jardunaldietan parte hartu genuen.

## ► EHALABE-ko presidente berria

EHLABEk presidente berria du. Iñaki Alkorta, Gureak-eko zuzendari nagusia; uztailetik aurrera Jesús Laguardiak utzitako kargua hartu du.

## ► Cierre de Reckitt Benckiser

El cierre de la multinacional Reckitt Benckiser de su planta de Güeñes ha afectado a Lantegi Batuak. En concreto, la deslocalización ha dejado sin carga de trabajo a un buen número de personas con discapacidad que trabajan para este cliente en el taller de Zalla, fundamentalmente.

En este momento, se están realizando gestiones para tratar de superar esta situación, teniendo en cuenta que nos encontramos en plenas obras de ampliación del taller de Zalla.



## ► Bisitak

APNABIKo 10 bat lagun gerturatu ziren Zorrotzako tailerrera, Fernando Martín-en eskutik, bertan burutzen diren jardueren berri izateko. Bisita hori, erakundeak urtean zehar egindako prestakuntza-programaren baitan egin zen.

Horrez gain, Tekniker ere bisitan etorri zitzaigun azaroan, bai eta BBK ordezkari talde bat ere. Bisita biak Etxebarriko tailerrean egin zituzten. Azaroan ere, alde batetik Canarias-ko ADEPSI elkarte eta bestetik Murcia-ko Gobernuaren ordezkariak, Iberdrolak lagun harturik, Lantegi Batuak-era etorri ziren.



## ► Coca-Colara bisita

Zallako zentro okupazionala kideez osatutako talde batek Coca-Colak Galdakaon dituen instalazioak bisitatu zituen, pasa den urrian; bertan ekoiztutako lehenengo botilaren urteurrena ospatzeko konpainia horrek egindako gonbidapenari erantzuna emanez egin zen bisita hori.



## ► Visita al Guggenheim

Un grupo de personas de centro ocupacional del taller de Sestao visitó el Museo Guggenheim en octubre. Esta visita estuvo enmarcada como una experiencia dentro del proyecto Modelo de apoyos individuales para personas con discapacidad intelectual, subvencionado por BBK.



© FMGB Guggenheim Bilbao Museoa

## ► Guggenheim-ekin sinatutako akordioa

Guggenheim Museorekin berriztatutako akordioari esker museo horrek bere gizarte konpromisoa betetzen du urritasunen bat duten pertsonen kolektiboarekin; Lantegi Batuak fundazioa kide diren korporazio programan barneratuta dago, Sozietate Bazkideen kategorian. Akordio honi esker Lantegi Batuak fundazioak honako onurak lortu ditu, besteak beste: museoaren auditoriuma dohainik erabiltzea urtean behin, aldizkari eta argitalpenetan azaldu edota aipatzea, erakusketak ikusteko gonbidapenak edo publizitate kanpaina nahiz argitalpenetan museoaren marka erabiltzeko aukera.

## ► Fallecimiento

El pasado mes de septiembre falleció Manuel Ortiz Uribe, trabajador del antiguo enclave Bruss de Durango. Desde aquí nuestro más emotivo recuerdo.

## Iván Etxebarria, jugador del Zuharrak y trabajador del taller de Erandio



## “Empecé a jugar al baloncesto en Colombia, hace 22 años”

*Ivan Etxebarria trabaja en el taller de Erandio desde hace ocho meses. Lleva cinco años jugando al baloncesto en el Zuharrak, los mismos que lleva viviendo en Euskadi, desde que llegara de su país natal, Colombia. No es la única persona de Lantegi Batuak que juega en este equipo. Cuatro compañeros del mismo taller juegan en Zuharrak, entre ellos el propio entrenador, y algunos más trabajan en otros centros.*

*Además es monitor en la escuela vasca de baloncesto adaptado*

### ¿Desde cuándo juegas al baloncesto?

Llevo 22 años practicando este deporte, y cinco en Bilbao.

### ¿Cómo surgió tu afición por este deporte?

Mi hermana llegó un día hablándome de una asociación en la que había un equipo de baloncesto, y fui a enterarme. Me integré en esta asociación, primero trabajando con ellos en varias actividades por la discapacidad, y finalmente entré en el equipo.

### ¿Cómo llegaste a jugar en Zuharrak?

Empecé a jugar en este equipo cuando llegué a Euskadi, hace cinco años.

### ¿En qué categoría juega tu equipo?

Jugamos en la División de honor B de la Liga

Nacional de Baloncesto en Silla de Ruedas. El año pasado jugamos el play-off para subir a la categoría A, pero no lo logramos.

Ya hemos estado en otras ocasiones en esta máxima categoría, pero el problema es que somos un equipo que no tiene muchos recursos. Es muy difícil mantenerse en ese nivel junto a equipos que tienen un presupuesto mucho mayor que el nuestro.

### ¿Cómo lleváis esta temporada?

De momento hemos ganado los dos partidos jugados, esperamos seguir así.

### ¿Dónde se celebran los partidos?

Jugamos con equipos de toda España, cada quince días jugamos fuera de casa, como cualquier equipo. En casa, en el polideportivo de Txurdinaga.

### ¿Practicas algún otro deporte?

Suelo participar en carreras de atletismo, como en la que se celebró durante la Aste Nagusia de Bilbao el pasado verano. Aprovecho para estas cosas durante las vacaciones, ya que el resto del año tengo menos tiempo. El torneo comienza en octubre y termina en mayo. Después de trabajar hay que ir a entrenar; los fines de semana los partidos... No queda mucho tiempo para otras actividades.

### ¿Qué otras aficiones tienes?

Suelo colaborar con asociaciones que trabajan por la discapacidad. Recientemente he estado visitando colegios, dando charlas para sensibilizar a los estudiantes sobre este tema.

